Emerson Industrial Automation Italy S.p.A.
Via Brodolini, 7/9 – 20089 Rozzano (MI) – Italia
T +390293579.1 \ +3902575751
F +39029370836 \ +390257512858
e-mail: info.it@emersonindustrial.com

OFFERTA

Spett.le	R.E.M. srl	Alla c.a.	Sig. Carlo Spaziani
Rif. Vostra richiesta	e-mail	del	19 Marzo 2015
Offerta n°	15/MR/016	Data	27/03/2015
Offerta seguita commercialmente da:	Sales Engineer: Mario Rita Sales Assistant: Mafalda Trotta		

Con riferimento alla Vostra richiesta sopra citata, abbiamo il piacere di sottoporVi la nostra offerta tecnica ed economica di seguito descritta.

PROGETTO

A. Richiamo dei dati

B. Applicazione *(se non precisata, vedere clausola "controllo sull'esportazione" riportata al punto 6 delle Condizioni di Fornitura)*

C. Luogo installazione *(se non precisato, vedere clausola "controllo sull'esportazione" riportata al punto 6 delle Condizioni di Fornitura)*

D. Condizioni particolari di utilizzo

Find the best combined Control Techniques and Leroy-Somer automation solution for your application at www.emersonindustrial.com

Emerson Industrial Automation Italy S.p.A. - Cap. Soc. € 1.040.000 i.v. – iscritta al Registro delle Imprese di Milano n. 08919390156 – R.E.A. n. 1255044 Codice Fiscale e Partita IVA IT 08919390156 - emersonindustrialautomation@pec.it
Società Unipersonale – Direzione e Coordinamento di Leroy Somer S.A. France

PREZZI

Pos.	Q.tà	Breve descrizione	Codice	Prezzo di vendita unit.	Prezzo di vendita totale
1	1	4 Poli PLS MV 250MF con encoder 5V 1024 impulsi ventilazione forzata trifase 230/400V 50Hz Forma B3 IP23 Classe F 184,5kW 400V intY 87Hz 2575tr/min –3 CTP Cuscinetti a rulli anteriori – ventilazione forzata radiale Vernice RAL 7032	4968202	€ 8.900,00	€ 8.900,00
				TOTALE	**€ 8.900,00**

Tutti i prezzi indicati sono netti, I.V.A esclusa.

TERMINI DI CONSEGNA

13 Settimane DRO

CONDIZIONI DI FORNITURA

1. ***Resa*** : CPT – Vs. Sede, Italia, Incoterms®2010
   Con addebito in fattura del 1% del totale dell'ordine.
   Per importi inferiori a € 1000 costo fisso di 15€

2. ***Imballo*** : adatto per trasporto via camion

3. ***Pagamento*** ***: solito con Voi in uso***

4. ***Garanzia :***

   Prodotti elettromeccanica (Motori e riduttori): 12 mesi dalla data di consegna
   Prodotti elettronica : 24 mesi dalla data di consegna
   Altre disposizioni relative alla garanzia sono riportate all'art. 10 delle nostre Condizioni Generali di Vendita di seguito riportate.

5. ***Validità dell'offerta*** : 30 giorni dalla data della presente

6. ***Controllo sull'esportazione*** : con riferimento alla clausola qui di seguito riportata, Vi preghiamo di comunicarci il Paese di destinazione dei prodotti e la relativa applicazione.

Clausola controllo sull'esportazione :

La presente offerta, l'accettazione di un ordine ai termini della presente offerta e l'esecuzione di qualsiasi obbligo contrattuale in conseguenza dell'offerta è soggetto alle leggi, regolamenti, ordini e requisiti in vigore applicabili al controllo dell'importazione dell'esportazione e relative sanzioni degli Stati Uniti d'America, laddove applicabili. Tali leggi e regolamenti possono tuttavia essere modificati nel tempo anche nel corso del processo di analisi di un ordine. Qualora Emerson Industrial Automation Italy S.p.A. (la Società) non riuscisse ad ottenere le eventuali licenze, autorizzazioni od approvazioni in quanto revocate o rifiutate, o qualora vi sia una modifica a tali leggi, regolamenti, ordini o requisiti applicabili che vieti alla Società di eseguire ordini o che, nel ragionevole giudizio della Società, possa esporre la Società stessa ad un rischio di responsabilità a norma delle disposizioni suddette in caso essa esegua l'ordine, la Società sarà liberata senza alcuna sanzione da tutte le obbligazioni derivanti da qualsiasi ordine derivante dalla presente offerta.

Qualora la presente offerta si trasformi in un Contratto di Vendita con Emerson Industrial Automation Italy S.p.A (la Società), la Società sarà obbligata a verificare la destinazione finale, l'utilizzo finale e l'utilizzatore finale dei prodotti prima di accettare l'ordine dato che il Contratto è soggetto a tutte le leggi, regolamenti, ordini e requisiti relativi al controllo dell'importazione e dell'esportazione e delle relative sanzioni. Il Cliente si impegna a fornire alla Società tale informazione dietro semplice richiesta nell'ambito della procedura d'ordine; nessun ordine sarà obbligatorio per la Società fino a quando questa informazione sia stata ricevuta e l'operazione sia stata sottoposta a verifica ed approvata in quanto conforme ai suddetti requisiti.

La presente offerta non costituisce proposta contrattuale, Emerson Industrial Automation Italy S.p.A si riserva di rivedere le condizioni di fornitura e di pagamento in funzione della situazione di solvibilità del cliente da effettuarsi prima dell'accettazione dell'ordine. Il contratto di fornitura si intenderà concluso esclusivamente al momento di ricevimento da parte del cliente della conferma d'ordine della Emerson Industrial Automation Italy S.p.A .

Per quanto non espressamente citato valgono le nostre condizioni generali di vendita di seguito riportate.

Nella speranza che quanto esposto possa essere di Vostro interesse, restiamo a Vostra completa disposizione per qualsiasi ulteriore informazione Vi possa occorrere e, in attesa di un Vostro cortese cenno di riscontro, cogliamo l'occasione per porgerVi i nostri più distinti saluti.

Firma

Per Vostra comodità in caso di assenza di modifiche alla presente offerta potete confermarci l'ordinativo compilando i seguenti campi obbligatori e ritornarci il documento via fax

(*) In nome e per conto della spettabile ditta:	
Eventuale riferimento Vs ordine	
(*) Firma di accettazione per esteso:	
(*) Data:	

(*) Campi obbligatori

Condizioni Generali di Vendita

EMERSON INDUSTRIAL AUTOMATION ITALY S.P.A.
COS_ ITA: Versione EIA 05/2014

1. DEFINIZIONI:
Nelle presenti Condizioni Generali di Vendita, con il termine "Venditore" si intende Emerson Industrial Automation Italy S.p.A.; con il termine "Acquirente" si intende la persona fisica, l'azienda, la società o la persona giuridica che effettua l'ordine; con il termine "Beni" si intendono tutti i beni, prodotti o componenti (ivi inclusi qualsiasi Software o Documento, come definiti all'Articolo 9) descritti nella Conferma d'Ordine del Venditore; con il termine "Servizi" si intendono i servizi descritti nella Conferma d'Ordine del Venditore; con il termine "Contratto" si intendono gli accordi scritti (ivi incluse le presenti Condizioni Generali di Vendita) stipulati tra l'Acquirente ed il Venditore per l'approvvigionamento di Beni e/o la fornitura di Servizi; con il termine "Prezzo Contrattuale" si intende il prezzo dovuto al Venditore dall'Acquirente per i Beni e/o i Servizi forniti a quest'ultimo in base a ciascun singolo Ordine e con il termine "Affiliate del Venditore" si intendono tutte le società affiliate al Venditore conformemente a quanto previsto dall'articolo 2359 del Codice Civile Italiano.

2. CONTRATTO:
2.1 Tutti gli ordini devono essere formulati per iscritto ed accettati in base alle presenti Condizioni Generali di Vendita. Nessun termine o condizione posto dall'Acquirente e nessuna dichiarazione, garanzia o fideiussione o altra affermazione non contenuta nel preventivo del Venditore o nella Conferma d'Ordine o che non sia stata in altro modo espressamente concordata per iscritto sarà vincolante per il Venditore.
2.2 Nel caso in cui l'Acquirente richieda che i Beni siano conformi a standard, regolamentazioni specifiche e/o accettati da agenzie di controllo o ispezione, le richieste di preventivo e gli ordini dell'Acquirente devono essere accompagnati dalle relative specifiche tecniche e da tutti i termini e condizioni che il Venditore dovrà rispettare. Le specifiche tecniche e i termini e le condizioni dell'Acquirente dovranno essere accettate dal Venditore stesso esclusivamente attraverso conferma scritta. È inoltre necessario fare riferimento al preventivo ed all'offerta. Tutte le spese derivanti da o in connessione con questo Articolo 2.2 saranno sostenute dall'Acquirente.
2.3 Il Contratto sarà efficace esclusivamente dalla data di accettazione dell'Ordine dell'Acquirente attraverso la Conferma d'Ordine del Venditore o dalla data di adempimento di tutte le condizioni precedentemente concordate nel Contratto, qualsiasi sia la data più recente (la "Data Effettiva"). Nel caso in cui i dettagli dei Beni ed i Servizi descritti nel preventivo del Venditore differiscano da quelli stabiliti nella Conferma d'Ordine, quest'ultima prevarrà.
2.4 Nessuna modifica o variazione del Contratto sarà applicabile salvo sia stato diversamente concordato per iscritto da entrambe le parti. Ciononostante, il Venditore si riserva il diritto di effettuare modifiche minimali e/o migliorie ai Beni prima della loro consegna, a condizione che il funzionamento dei Beni non sia negativamente influenzato da tali modifiche ed a condizione che le stesse non abbiano alcun effetto sul Prezzo Contrattuale o sulla data di consegna.

3. VALIDITÁ DEL PREVENTIVO E DEI PREZZI:
3.1 A meno che non sia stato precedentemente ritirato, il preventivo del Venditore è aperto all'accettazione sino al periodo dallo stesso indicato o, in assenza di indicazione alcuna, fino ad un periodo di trenta (30) giorni successivi alla sua data.
3.2 I prezzi sono bloccati per la consegna durante tutto il periodo stabilito dal preventivo del Venditore o sono soggetti ad una specifica formula di aggiustamento in relazione al tipo di Beni o materiale cui fa riferimento il preventivo e non includono (a) IVA e (b) ogni altro tal analogo tributo, dazio od altra tassa che insorga al di fuori dell'Italia in relazione all'esecuzione del Contratto.
3.3 I prezzi (a) riguardano i Beni consegnati franco fabbrica (EXW – *Ex-works*) ai punti di spedizione del Venditore e non includono le spese di trasporto, assicurazione e movimentazione e (b) a meno che non sia diversamente stabilito nel preventivo del Venditore, non comprendono i costi di imballaggio. Se i Beni devono essere imballati, i materiali di imballaggio non sono restituibili.

4. MODALITÁ DI PAGAMENTO:
Il pagamento dovrà essere effettuato: (a) in modo completo senza compensazioni, controproposte o trattenuta di alcun genere (salvo ove e nei limiti in cui ciò non possa per legge essere escluso); e (b) nella valuta del preventivo del Venditore entro trenta (30) giorni dalla data della fattura salvo sia diversamente specificato dalla Divisione Finanziaria del Venditore. I Beni verranno fatturati in qualsiasi momento successivo alla comunicazione all'Acquirente della loro disponibilità per la spedizione. I Servizi saranno fatturati mensilmente alla scadenza o, se anteriore, al loro completamento. Senza pregiudizio alcuno per altri diritti del Venditore, il Venditore si riserva il diritto di: (i) imputare gli interessi ad eventuali importi arretrati al tasso base di prestito della Banca di Italia maggiorato del 4% (o tasso superiore previsto dalla normativa applicabile) dalla data in cui il pagamento è scaduto dall'Acquirente fino alla data in cui tale pagamento è percepito dal Venditore e tali interessi devono essere calcolati su base annua, composti mensilmente; e/o (ii) sospendere l'esecuzione del Contratto (ivi inclusa la sospensione della spedizione) nel caso in cui l'Acquirente non sia in grado o il Venditore abbia fondate ragioni di ritenere che l'Acquirente non sia in grado di effettuare il pagamento dovuto in forza del Contratto od in base ad altri contratti; e/o (iii) qualora il Venditore lo ritenga opportuno, richiedere in qualsiasi momento tale ragionevole garanzia per il pagamento e (iv) risolvere il Contratto.

5. TEMPI DI CONSEGNA:
5.1 Salvo diversamente stabilito dal preventivo del Venditore, tutte le tempistiche stabilite per la consegna o il completamento decorrono dalla Data Effettiva e devono essere considerate come mere stime, senza comportare alcun obbligo contrattuale. Un ritardo rispetto alle date di consegna non comporta il diritto dell'Acquirente di richiedere al Venditore eventuali danni e/o penali.
5.2 Nel caso in cui il Venditore sia in ritardo o impossibilitato nell'esecuzione di una delle sue obbligazioni previste dal Contratto a causa azioni od omissioni imputabili all'Acquirente o a suoi agenti (ivi inclusa, ma senza limitazioni, la mancata indicazione delle specifiche e/o piani di lavoro pienamente definiti e/o altre informazioni ragionevolmente necessarie al Venditore per eseguire prontamente le proprie obbligazioni stabilite dal Contratto), i tempi di consegna/esecuzione ed il Prezzo Contrattuale saranno adeguati di conseguenza.
5.3 Qualora la consegna sia ritardata a causa di un qualsiasi atto od omissione o su richiesta dell'Acquirente, o nel caso in cui sia stato comunicato che i Beni sono pronti per la consegna e l'Acquirente non abbia accettato la consegna o non abbia fornito adeguate istruzioni per la spedizione, il Venditore avrà diritto a depositare i Beni presso adeguato magazzino a spese dell'Acquirente. Al momento del deposito dei Beni presso il magazzino, la consegna sarà considerata come effettuata, i rischi relativi ai Beni ricadranno sull'Acquirente e quest'ultimo dovrà di conseguenza pagare il Venditore.

6. FORZA MAGGIORE:
6.1 Il Contratto (fatto salvo l'obbligo dell'Acquirente di pagare tutte le somme dovute al Venditore in base a quanto stabilito dal Contratto) potrà essere sospeso, senza responsabilità alcuna, nel caso in cui e limitatamente al caso in cui la sua esecuzione sia impedita o ritardata da una qualsiasi circostanza al di fuori del ragionevole controllo della parte che la subisce, ivi inclusi ma non esclusivamente: casi di forza maggiore, guerra, conflitto armato o attacco terroristico, insurrezione, incendio, esplosione, inondazione, sabotaggio, decisioni o azioni governative (ivi incluse, a mero titolo esemplificativo, divieti all'esportazione o riesportazione o la mancata concessione o la revoca delle licenze necessarie per l'esportazione), agitazioni sul lavoro, scioperi, serrate o inglunzioni. Il Venditore non ha alcun obbligo di fornire alcun Bene, hardware, software, servizio o tecnologia a meno che e sino a quando: (a) la sopramenzionata circostanza cessino di impedire e/o ritardare la capacità del Venditore di eseguire il Contratto o (b) il Venditore abbia ricevuto tutte le necessarie licenze o autorizzazioni o sia in possesso di o sia abilitato in base ad una licenza od eccezioni di licenza in base a quanto previsto dalle leggi, regolamentazioni, ordini e requisiti applicabili in materia di controllo delle importazioni, esportazioni e sanzioni, così come le stesse siano state modificate di volta in volta (ivi incluse e senza limitazione alcuna le normative degli Stati Uniti, dell'Unione Europea e delle giurisdizioni in cui il Venditore sia stabilito o da cui sono forniti i Beni o altri prodotti).
Nel caso in cui, per qualsiasi ragione, tali licenze, autorizzazioni o approvazioni siano negate o revocate, o qualora vi siano delle modifiche a tali leggi, regolamentazioni, ordini o requisiti che impediscano al Venditore di adempiere al Contratto, o qualora il Venditore ragionevolmente ritenga che altrimenti il Venditore stesso o una Affiliata del Venditore sia sottoposto al rischio di una responsabilità in base a quanto previsto dalla legge, regolamentazione, ordini o requisiti applicabili, il Venditore sarà sollevato senza responsabilità alcuna da ogni sua obbligazione derivante dal Contratto.
6.2 Nel caso in cui entrambe parti siano in ritardo o impossibilitate nell'esecuzione delle rispettive obbligazioni a causa delle circostanze di cui al presente Articolo per più di centottanta (180) giorni solari consecutivi, entrambe le parti possono risolvere la parte di Contratto non ancora eseguita previo preavviso scritto comunicato all'altra parte, senza alcuna responsabilità, a condizione che l'Acquirente sia obbligato a pagare i costi e le spese ragionevolmente sostenute per tutti i lavori in corso e a pagare tutti i Beni consegnati ed i Servizi eseguiti alla data della risoluzione.

7. ISPEZIONE, COLLAUDO, CALIBRATURA E QUALIFICAZIONE:
7.1 I Beni saranno ispezionati dal Venditore o dal produttore dei Beni (il "Produttore") e, ove possibile, sottoposti a collaudo standard del Venditore o del Produttore prima della spedizione. Qualsiasi collaudo addizionale o ispezione (inclusa l'ispezione dell'Acquirente o di un suo rappresentante o il collaudo dell'Acquirente o di un suo rappresentante e/o la calibratura) o la fornitura di certificati relativi ai collaudi effettuati e/o risultati dettagliati dei collaudi dovranno essere specificatamente richiesti per iscritto dall'Acquirente con l'Ordine e dovranno essere sottoposti al previo consenso scritto del Venditore e pertanto il Venditore si riserva il diritto di addebitarne ogni costo; qualora l'Acquirente o un suo rappresentante non assista ad uno di tali collaudi, ispezioni e/o calibratura dopo sette (7) giorni dalla comunicazione scritta della disponibilità dei Beni, tali collaudi, ispezioni e/o calibrature saranno comunque effettuati e si considereranno come eseguiti alla presenza dell'Acquirente o di un suo rappresentante ed la dichiarazione del Venditore o del Produttore che attesta che i Beni hanno superato tali collaudi e/o ispezioni e/o che siano stati correttamente calibrati sarà definitiva.
7.2 I prototipi dei Beni sviluppati od adattati appositamente per l'Acquirente devono essere qualificati ed approvati per iscritto dall'Acquirente prima che il Venditore o il Produttore inizino con la produzione in serie dei Beni relativi al fine di assicurare che gli stessi siano compatibili con gli altri componenti che costituiscono l'apparecchiatura e che sono stati adattati per l'uso al quale sono destinati. Tale approvazione scritta confermerà l'accettazione da parte dell'Acquirente dei prototipi e l'accettazione del fatto che tali prototipi rispondono alle specifiche tecniche dell'Acquirente e di altri termini, condizioni e specifiche. In merito a ciò, l'Acquirente ed il Venditore sottoscriveranno due originali del modulo di *Accettazione del Prodotto*, un originale sarà trattenuto dall'Acquirente ed uno dal Venditore.
7.3 Nel caso in cui l'Acquirente richieda la consegna senza aver precedentemente qualificato ed approvato i Beni, tali Beni saranno consegnati nello stato in cui si trovano e verranno considerati come prototipi specificamente approvati ed accettati dall'Acquirente ed il Venditore non rilascerà alcuna dichiarazione, garanzia o condizione, implicita od esplicita, in relazione a tali prototipi. L'Acquirente sarà dunque il solo responsabile dell'uso dei Beni o della loro consegna ai propri clienti. L'Acquirente dovrà indennizzare il Venditore contro qualsiasi rivendicazione da parte di terzi nei confronti dei prototipi.
Il Venditore potrà comunque decidere di non consegnare i Beni per i quali non abbia ricevuto la preventiva approvazione dell'Acquirente.

8. CONSEGNA, RISCHI E PROPRIETÁ:
8.1 Salvo quanto diversamente ed espressamente previsto dal Contratto, i Beni saranno consegnati "Carriage paid to" (CPT, trasporto pagato fino a), cioè trasporto pagato fino alla destinazione indicata nel Contratto; i costi di trasporto, imballaggio e movimentazione saranno addebitati secondo le percentuali standard applicate dal Venditore. I rischi di perdita o danneggiamento dei Beni saranno trasferiti in capo all'Acquirente al momento della consegna, come sopra descritta, e l'Acquirente sarà responsabile dell'assicurazione dei Beni dopo che i rischi di cui sopra saranno stati trasferiti. In alternativa, se nel Contratto è esplicitamente stabilito che il Venditore sia responsabile dell'assicurazione della Merce dopo la consegna alla spedizioniere, tale assicurazione sarà addebitata alle tariffe standard del Venditore. La definizione di "EXW" (Franco Fabbrica), "FCA" (Franco Vettore), "CPT" (Trasporto pagato fino a...) e di qualsiasi altra clausola di consegna, utilizzata nel Contratto, si intenderà conforme all'ultima versione degli Incoterms ICC.
8.2 Il Venditore può effettuare consegne ripartite e, in tal caso, ogni singola consegna costituisce un contratto separato e la mancata consegna nei relativi termini da parte del Venditore di una o più consegne non darà alcun diritto all'Acquirente di rifiutare l'intero Contratto o comportarsi come se lo avesse rifiutato.
8.3 Reclami per consegne quantitativamente insufficienti o scorrette, saranno nulli trascorsi quattordici (14) giorni dalla relativa consegna.
8.4 Fatto salvo quanto previsto dall'Articolo 9, la proprietà dei Beni passerà all'Acquirente alla consegna, in conformità con quanto stabilito dall'Articolo 8.1.

9. DOCUMENTI E SOFTWARE:
9.1 Il titolo e la proprietà del copyright relativi al software e/o oggetti della società incorporati o forniti per l'uso insieme ai Beni ("Software") ed i documenti preparati dal Venditore, dal Produttore e/o dall'Affiliato del Venditore o forniti insieme ai Beni ("Documenti") rimarranno di Venditore, al Produttore e/o alla relativa Affiliata del Venditore (o ad altra parte che ha fornito il Software e/o i Documenti al Venditore) e, con la presente, non saranno trasferiti all'Acquirente.
9.2 Salvo quanto diversamente previsto nella presente, all'Acquirente è concessa col presente Contratto una licenza non esclusiva e *royalty-free* per l'uso del Software e dei Documenti insieme ai Beni, a condizione che e fino a quando il Software ed i Documenti non siano copiati (salvo che ciò sia espressamente autorizzato dalla legge applicabile) e l'Acquirente mantenga il Software ed i Documenti in totale riservatezza e non siano divulgati ad altri soggetti o permetta ad altri soggetti di accedere agli stessi (diversi dai manuali operativi e di manutenzione del Venditore o del Produttore). L'Acquirente può trasferire le licenze in essere ad altre parti che acquistano, noleggiano o affittano i Beni, a condizione che l'altra parte accetti e concordi per iscritto di essere obbligata alle condizioni del presente Articolo 9.
9.3 Nonostante quanto stabilito dal paragrafo 9.2, l'uso di alcuni Software (incluso, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il Control System Software) da parte dell'Acquirente, sarà disciplinato esclusivamente dal contratto di licenza applicabile al caso di specie.
9.4 Il Venditore, il Produttore e/o le Affiliate del Venditore manterranno la proprietà di ogni invenzione, disegno e processo da questi eseguito o sviluppato e, fatto salvo quanto stabilito dal presente Articolo 9, con il presente Contratto, non è garantito alcun diritto di proprietà intellettuale.

10. DIFETTI DOPO LA CONSEGNA/GARANZIA:
10.1 Il Venditore garantisce: (i) contrattualmente alle altre condizioni del Contratto, un titolo valido ed il libero utilizzo dei Beni; (ii) che i Beni prodotti dal Venditore e/o dalle Affiliate del Venditore sono conformi alle specifiche del Venditore e sono liberi da difetti di materiale o di manodopera e (iii) i Servizi forniti dal Venditore o dalle Affiliate del Venditore sono eseguiti con la ragionevole perizia, attenzione e diligenza dovuta ed in conformità con la buona prassi ingegneristica. Il Venditore, riparandoli o a discrezione del Venditore sostituendone uno o più parti, porrà rimedio ai difetti che, in base al corretto uso, attenzione e manutenzione, compariranno sui Beni di produzione del Venditore o delle Affiliate del Venditore e che siano stati comunicati al Venditore entro dodici (12) mesi solari dalla loro consegna (il "Periodo di Garanzia") e che derivino esclusivamente da difetti di materiale o di manodopera. Nel Periodo di Garanzia, l'Acquirente potrà richiedere ed il Venditore potrà approvare ed autorizzare in anticipo, qualsiasi restituzione dei prodotti difettosi, i quali saranno inviati a spese dell'Acquirente, ivi inclusi i costi di assicurazione, a qualunque indirizzo fornito dal Venditore. Qualora, nella considerazione ragionevole del Venditore, i difetti dei beni restituiti non siano imputabili esclusivamente a materiali danneggiati o alla manodopera o qualora si scopra che siano derivati da un improprio utilizzo, attenzione e manutenzione, il Venditore ritirerà i Beni a spese dell'Acquirente o dell'utilizzatore finale. I prodotti sostituiti divarranno proprietà del Venditore. I prodotti riparati o sostituiti saranno consegnati dal Venditore a spese del Venditore presso la sede dell'Acquirente in Italia o, nel caso in cui l'Acquirente sia domiciliato al di fuori dell'Italia, franco vettore (FCA – *Free Carrier*) in Italia. Il Venditore correggerà i difetti dei Servizi forniti dal Venditore o dalle Affiliate del Venditore e comunicati al Venditore entro novanta (90) giorni successivi al completamento di tali Servizi. I Beni ed i Servizi riparati, sostituiti o corretti in conformità con il presente Articolo 10.1 saranno soggetti alla summenzionata garanzia per la parte del Periodo di Garanzia non ancora scaduta.
10.2 I Beni o i Servizi forniti dal Venditore provenienti da una terza parte (che non siano Affiliate del Venditore) per la rivendita all'Acquirente saranno soggetta esclusivamente alla garanzia estesa dal Produttore originale.
10.3 Nonostante quanto stabilito dagli Articoli 10.1 e 10.2, né il Venditore né l'Affiliato del Venditore saranno responsabili per qualsiasi difetto causato da: un danno intenzionale, negligenza od uso anomalo dei Beni o da un uso dei Beni per uno scopo diverso da quello prestabilito dal Produttore dei Beni, o la mancata comunicazione da parte dell'Acquirente degli scopi o delle condizioni d'uso dei Beni; la normale usura e lacerazione; i materiali o la manodopera, forniti o specificati dall'Acquirente; le non conformità con i requisiti di immagazzinamento, installazione, operatività o ambientali stabiliti dal Venditore o dal Produttore; mancanza di opportuna manutenzione; qualsiasi modifica o riparazione non preventivamente autorizzata dal Venditore per

iscritto; l'uso non autorizzato del software o pezzi di riserva i di ricambio. I costi sostenuti dal Venditore per indagare ed eliminare tali difetti saranno pagati dall'Acquirenti su semplice richiesta. L'Acquirente rimarrà sempre l'unico responsabile dell'adeguatezza ed accuratezza delle informazioni fornite dallo stesso.

10.4 Questa garanzia troverà applicazione ai Beni che siano prontamente disponibili e, quindi, non coprirà i costi di smontaggio e rimontaggio di tali Beni all'interno dell'apparecchiatura sulla quale erano montati.

10.5 Salvo quanto previsto dall'Articolo 12, quanto precede costituisce l'unica garanzia del Venditore e l'esclusivo rimedio dell'Acquirente a fronte di una violazione al riguardo. Nessuna dichiarazione, garanzia o condizione di alcun genere, espressa o implicita, si applicherà riguardo alla qualità soddisfacente, commerciabilità, idoneità per qualsiasi scopo o qualsiasi questione in relazione a qualsiasi Bene o Servizio.

11. VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI PROPRIETA' INTELLETTUALE:

11.1 Salvi i limiti previsti dall'Articolo 12, il Venditore manleverà l'Acquirente nel caso di richiesta di indennizzo per la violazione di un Brevetto d'Invenzione, Progetto Registrato, Brevetto Industriale, Marchio o Copyright ("Diritti di Proprietà Intellettuale") esistenti alla data di stesura del Contratto e nascenti dall'uso o dalla vendita dei Beni, contro ogni ragionevole costo o risarcimento del danno ottenuto contro l'Acquirente in qualsiasi azione per tale violazione, o per i quali l'Acquirente possa divenire responsabile in tali azioni, a condizione che il Venditore non sia mai tenuto ad indennizzare l'Acquirente nel caso in cui:

(i) tale violazione sorga come risultato del fatto che il Venditore e/o il Produttore abbia seguito il disegno o le istruzione fornite dall'Acquirente, o i Beni siano stati utilizzati in un modo o ad un fine o in un paese non specificato da o segnalato al Venditore prima della data del Contratto o in associazione o combinazione con altro dispositivo o software; o

(ii) il Venditore e/o il Produttore ha procurato a proprie spese e a favore dell'Acquirente il diritto di continuare ad utilizzare i Beni o ha modificato o sostituito i Beni affinchè i Beni non violino più i diritti di cui sopra; o

(iii) l'Acquirente non ha dato, il più presto possibile, notizia per iscritto al Venditore di un reclamo presentato o che verrà presentato o di un'azione minacciata o intentata nei confronti dell'Acquirente e/o l'Acquirente non ha permesso al Venditore e/o al Produttore, a loro spese, di condurre e controllare una controversia che potrebbe conseguire e tutte le negoziazioni per la transazione della controversia; o

(iv) l'Acquirente ha effettuato un riconoscimento, senza il preventivo consenso scritto del Venditore, che sia o possa essere pregiudizievole per il Venditore e/o il Produttore in relazione a tale reclamo o azione; o

(v) i Beni sono stati modificati senza la preventiva autorizzazione scritta del Venditore.

11.2 L'Acquirente garantisce che ogni disegno o istruzione fornita o consegnata dallo stesso non causerà la violazione da parte del Venditore e /o del Produttore di un Diritto di Proprietà Intellettuale nell'esecuzione delle obbligazioni del Venditore in base a quanto stabilito dal Contratto a manleverà il Venditore e/o il Produttore contro ogni ragionevole costo e danno che il Venditore potrà sostenere a seguito della violazione di tale garanzia.

12. LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÁ:

Ad eccezione del caso di morte o lesioni personali causate dal Venditore o di negligenza dolosa o colpa grave del Venditore: (i) la responsabilità del Venditore e delle Affiliate del Venditore per qualsiasi e tutti i danni, ricorsi o azioni sorte per qualunque ragione (ivi inclusi, senza limitazione alcuna, azioni per i danni, azioni relative ad un illecito civile, una violazione del contratto o di un dovere di legge, negligenza, presunzione di colpa o violazione di un Diritto di Proprietà Intellettuale) non supererà, nel caso in cui derivi un risarcimento, il costo dei Beni; e (ii) il Venditore e le Affiliate del Venditore non saranno responsabili nei confronti dell'Acquirente in qualsiasi circostanza per qualunque perdita di guadagno, perdita di un contratto, perdita d'uso, perdita di dati, siano esse perdite consequenziali o indirette, e nemmeno, fatto salvo quanto stabilito dall'Articolo 11 e nelle precedenti disposizioni del presente Articolo, per qualsiasi perdita o danno di qualsiasi genere, comunque generatesi, azionati contro o sofferti dall'Acquirente.

13. LEGGE ED ALTRE REGOLAMENTAZIONI:

13.1 Nel caso in cui le obbligazioni del Venditore derivanti del presente Contratto siano aumentate o ridotte a causa della promulgazione o della modifica, in un momento successivo alla data del preventivo del Venditore, di una legge, ordine, regolamentazione, ordinanza con valore di legge che possa avere conseguenze sull'esecuzione delle obbligazione del Venditore nascenti dal Contratto, il Prezzo Contrattuale ed il periodo di consegna verranno aggiustati di conseguenza e/o l'esecuzione del Contratto sarà, in base a quanto sia più opportuno, sospesa o terminata.

13.2 Fatta eccezione per le misure diversamente richieste dalla legge applicabile, il Venditore non sarà responsabile per la raccolta, trattamento, recupero o utilizzo di (i) Beni o qualsiasi parte di questi quando sono considerati dalla legge come "scarto" o (ii) ogni articolo di cui i Beni o parti di essi sono ricambi. Qualora il Venditore sia obbligato in base alla legge applicabile, ivi inclusa la disciplina sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, in particolare le Direttive Europee 2012/19/UE (WEEE) e 2003/108/CE come attuate in Italia dal Decreto Legislativo n. 151 del 25 giugno 2005, di disporre dello "scarto" dei Beni o di ogni sua parte, l'Acquirente, salvo che non sia proibito dalla legge applicabile, dovrà pagare al Venditore in aggiunta al Prezzo Contrattuale, sia (i) le tariffe standard del Venditore per disporre di tali Beni o (ii) qualora il Venditore non abbia tali tariffe standard, i costi sostenuti dal Venditore per disporre di tali Beni (ivi inclusi i costi di movimentazione, trasporto ed uso nonché il ragionevole ricarico per le spese generali).

13.3 Il personale dell'Acquirente, sebbene si trovi presso gli stabilimenti del Venditore, del Produttore e/o dell'Affiliato del Venditore, dovrà conformarsi alle norme predisposte dal Venditore, dal Produttore e/o dall'Affiliato del Venditore e alle ragionevoli istruzioni del Venditore, del Produttore e/o dall'Affiliato del Venditore, ivi incluse, a titolo meramente esemplificativo, quelle relative alla sicurezza, difesa, riservatezza e scarico elettrostatico.

14. CONFORMITÁ CON LA LEGGE

14.1 L'Acquirente concorda che le leggi, regolamentazioni, ordini e requisiti applicabili relativi al controllo delle importazioni, esportazioni e sulle sanzioni, come modificati di volta in volta, ivi inclusi, ma senza limitazione alcuna, quelle degli Stati Uniti, dell'Unione Europea e delle giurisdizioni nelle quali hanno sede l'Acquirente ed il Venditore o da dove provengono i Beni e altri prodotti, ed i requisiti relativi a qualsiasi licenza, autorizzazione, licenza generica o eccezioni di licenza relative all'oggetto del presente Contratto, si applicheranno alla ricezione e all'uso dei Beni, hardware, software, servizi e tecnologia. In nessun caso l'Acquirente potrà utilizzare, trasferire, dismettere, esportare o riesportare tali Beni, hardware, software, tecnologia in violazione di tali leggi, regolamentazioni, ordini e requisiti applicabili o in violazione dei requisiti relativi a qualsiasi licenza, autorizzazione, licenza generica o eccezioni di licenza relative all'oggetto del presente Contratto. Qualora il Venditore o i suoi Affiliati non rievano le autorizzazioni, approvazioni o licenze necessarie, anche a causa dell'inerzia delle pubbliche autorità, o per il diniego o la revoca di approvazioni, licenze od autorizzazioni, oppure in caso si sia verificata una variazione nelle leggi, regolamenti, ordini o requisiti applicabili che renda impossibile al Venditore o ai suoi Affiliati l'esecuzione di qualsiasi ordine o che potrebbe, ad insindacabile giudizio del Venditore esporre il Venditore o i suoi Affiliati a responsabilità nei confronti di tali leggi, regola menenti, ordini o requisiti in caso eseguissero il Contratto, il Venditore e i suoi Affiliati saranno liberati da tutte le proprie obbligazioni derivanti dal presente Contratto senza incorrere in alcuna penale.

14.2 L'Acquirente concorda inoltre che non eseguirà nessuna attività che possa esporre il Venditore o una delle sue Affiliate al rischio di penali disposte dalle legge o regolamentazioni di una giurisdizione rilevante che proibisca pagamenti impropri, ivi inclusi, ma senza limitazione alcuna, i casi di tangenti a funzionari governativi o di altro ente, suddivisione politica o strumentale dello stesso, a partito politico o funzionari di partiti politici o a candidati a pubblici uffici o a qualsiasi dipendente di qualsiasi cliente o fornitore. L'Acquirente si impegna a rispettare ogni condizione legale, etica e di rispetto della normativa vigente.

15. INADEMPIMENTO, INSOLVENZA E ANNULLAMENTO:

Il Venditore ha il diritto, senza alcun pregiudizio ad altri suoi diritti, di annullare immediatamente il Contratto, in tutto o in parte, dando preavviso scritto all'Acquirente (a) ove l'Acquirente non adempia ad uno degli obblighi nascenti del Contratto e, entro trenta (30) giorni dalla data della comunicazione scritta del Venditore relativa all'esistenza di tale inadempimento, non rimedi a tale inadempimento, nel caso in cui si possa rimediare entro tale periodo, o, nel caso in cui non sia ragionevolmente possibile porre rimedio a tale inadempimento entro tale periodo, faccia tutto quanto sia possibile per porvi rimedio; oppure (b) ove intervenga una Causa di Insolvenza dell'Acquirente. Per "Causa di Insolvenza" dell'Acquirente deve intendersi una delle seguenti ipotesi: (i) svolgimento di una riunione dei creditori dell'Acquirente o un concordato o transazione con o a vantaggio dei propri creditori (inclusi gli accordi volontari) proposto da o in relazione all'Acquirente, (ii) presa in possesso da o nomina di un liquidatore, curatore o curatore amministrativo, direttore giudiziario, o analoga figura, o qualsiasi sequestro, esecuzione o procedimento eseguito o ingiurio (e che non si estingua in sette (7) giorni) sulla totalità o una parte sostanziale dei beni dell'Acquirente; (iii) cessazione da parte dell'Acquirente della propria attività o ove l'Acquirente non sia in grado di pagare i propri debiti; (iv) l'Acquirente o un suo amministratore o un soggetto che detenga una garanzia qualificata o una responsabilità alla notizia della propria intenzione di nominare, o di fare richiesta ad un Tribunale affinché nomini, un amministratore; (v) presentazione di un'istanza (e non estinta in ventotto (28) giorni) o accettazione di una risoluzione o di un ordine emanato per la curatela o la liquidazione, il fallimento o lo scioglimento dell'Acquirente; o (vi) il verificarsi nei confronti dell'Acquirente di uno evento simile ad uno di quelli sopra descritti in una giurisdizione in cui l'Acquirente si sia costituito, risieda o dove abbia la propria attività o beni. Il Venditore ha il diritto di recuperare dall'Acquirente o dai suoi rappresentanti tutti i costi ed i danni sofferti dal Venditore e causati da tale annullamento, ivi inclusa una ragionevole indennità per le spese generali e i profitti (ivi incluse, ma senza limitazione alcuna, la perdita di guadagno futuro e le spese generali). Nel caso in cui il Contratto sia annullato, qualsiasi somma di denaro dovuta diventerà esigibile, qualsiasi caparra o somma di denaro già versata dall'Acquirente rimarrà nelle mani del Venditore e i Beni non ancora pagati saranno immediatamente restituiti al Venditore, a prescindere da dove essi si trovino, a rischio e spese dell'Acquirente, con una penale del 10% (dieci per cento) del loro valore per ogni settimana di ritardo. Nessun ordine accettato dal Venditore può essere cancellato dall'Acquirente, ad eccezione del previo consenso scritto del Venditore e a condizione che l'Acquirente risarcisca totalmente il Venditore per ogni perdita (ivi incluso il mancato guadagno), spese (ivi inclusi tutti i costi di lavoro e dei materiali utilizzati), danni e spese sostenute dal Venditore o degli Affiliati del Venditore in quanto risultanti da tale cancellazione.

16. RISERVATEZZA:

Entrambe le parti convengono di mantenere riservate tutte le informazioni tecniche, commerciali, finanziare o tutte le altre informazioni ricevute dalla controparte o dal Produttore o degli Affiliati del Venditore, siano esse orali, scritte o tutte le altre forme di comunicazioni dalla data di stipulazione del Contratto e per i dieci (10) anni successivi a tale esecuzione o cancellazione, indipendentemente dalle ragioni di quest'ultima.

17. TERMINI E CONDIZIONI SUPPLEMENTARI:

Qualora i Beni consistano o comprendano un Sistema di Controllo, i Termini e le Condizioni Supplementari predisposte dal Venditore per la Fornitura di Sistemi di Controllo e Servizi Correlati troveranno applicazione unicamente al Sistema di Controllo e servizi correlati. Tali Termini e Condizioni Supplementari prevarranno sui presenti Termini e Condizioni di Vendita Standard; copie sono rese disponibili dal Venditore su richiesta.

18. VARIE:

18.1 Nessuna rinuncia di una delle parti in relazione a qualsiasi violazione o inadempimento o di un diritto o rimedio e nessuna trattativa, deve essere considerata come una continua rinuncia a qualsiasi altra violazione o inadempimento o a qualsiasi altro diritto o rimedio, a meno che tale rinuncia sia espressa per iscritto e sottoscritta dalla parte che deve essere ad essa vincolata.

18.2 Se un articolo, paragrafo od altra disposizione del Contratto è resa invalida o inapplicabile sotto qualsiasi statuto o legge, tali disposizioni si considerano omesse, esclusivamente in tale misura, senza incidere sulla validità del resto del Contratto .

18.3 L'Acquirente non ha diritto di assegnare i propri diritti o obblighi ai sensi del presente contratto senza il preventivo consenso scritto del Venditore.

18.4 Il Venditore stipula il presente Contratto come obbligato principale. L'Acquirente accetta di rivolgersi solo al Venditore per la dovensa esecuzione del Contratto

18.5 A MENO CHE NON SIA ESPRESSAMNETE CONCORDATO PER ISCRITTO DALLE PARTI CON UN ACCORDO IN CUI SI IDENTIFICHI L'ESECUZIONE NUCLEARE, I BENI ED I SERVIZI PREVISTI DAL CONTRATTO NON SONO VENDUTI O DESTINATI AD ESSERE UTILIZZATI IN APPLICAZIONI NUCLEARI O IN QUALSIASI ALTRA APPLICAZIONE LEGATA AL NUCLEARE. Indifferentemente rispetto al fatto che l'Acquirente sia proprietario/utilizzatore dell'impianto nucleare, l'Acquirente (i) accetta i Beni ed i Servizi in conformità con tale restrizione, (ii) si impegna a comunicare tale restrizione per iscritto a qualsiasi e a tutti i successivi acquirenti o utenti e (iii) accetta di difendere, indennizzare e manlevare il Venditore e le Affiliate del Venditore da ogni e qualsiasi richiesta di risarcimento, perdita, responsabilità, causalità, sentenza e il risarcimento danni, ivi inclusi i danni incidentali e consequenziali, derivanti da un uso dei Beni e dei Servizi all'interno di un qualsiasi applicazione nucleare o applicazione legata al nucleare, sia che l'azione abbia come proprio fondamento un illecito, contratto o altrimenti fondata. Ivi incluse le accuse di responsabilità del Venditore basate su negligenza o responsabilità oggettiva.

18.6 Il Venditore tratta i dati personali al fine di gestire i propri rapporti contrattuali con i propri Acquirenti. La raccolta dei dati è essenziale per questo processo e sono destinati ad uffici competenti del Venditore e, se del caso, ad Affiliati del Venditore, subappaltatori e fornitori di servizi. In conformità con il D.lgs 196/2003 (Codice in materia di Protezione dei Dati Personali), l'Acquirente ha diritto di esaminare, accedere, modificare e opporsi, per motivi legittimi, a tutti i suoi dati scrivendo a :

18.7 Il Contratto deve essere formulato, per ogni suo aspetto, in conformità con le leggi Italiane ad esclusione, tuttavia, degli effetti su tali disposizioni legislative della Convenzione di Vienna del 1980 sui Contratti di Vendita Internazionale di Beni Mobili, e nella più ampia misura consentita dalla legge, deve essere formulato, a prescindere da qualsiasi legge di conflitto o norme che comportino l'applicazione di leggi di altre giurisdizioni. Tutte le controversie derivanti dal Contratto sono soggette alla giurisdizione esclusiva dei tribunale di Milano, Italia.

18.8 I titoli degli Articoli e dei paragrafi del Contratto sono puramente indicativi e non pregiudicano l'interpretazione dello stesso.

18.9 Tutti gli avvisi e le rivendicazioni relativi al Contratto devono essere formulati per iscritto.

IL VENDITORE
Nome _____
Titolo _____
Data _____

L'ACQUIRENTE
Nome _____
Titolo _____
Data _____

In conformità con quanto previsto dagli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile, il sottoscritto conferma di aver letto ed espressamente approvato le seguenti clausole: **Condizioni Generali di Vendita**: 2 (Contratto), 4 (Modalità di Pagamento), 5 (Tempi di Consegna), 7 (Ispezione, Collaudo, Calibratura e Qualificazione), 8 (Consegna, Rischi e Proprietà), 9 (Documentazione e Software), 10 (Difetti dopo la Consegna/Garanzia), 11 (Violazione Dei Diritti Di Proprieta' Intellettuale), 12 (Limitazioni della Responsabilità), 14 (Conformità con la Legge), 15 (Inadempimento, Insolvenza e Annullamento), 16 (Riservatezza), 18 (Varie e Clausola Compromissoria).

L'ACQUIRENTE: Nome _____ Titolo _____ Data _____